Рамазан
Исрафилов

ЖИЗНЬ СЛОВНО СОН

Рамазан Исрафилов

ЖИЗНЬ СЛОВНО СОН

стихи на русском и агульском языках

Махачкала 2019

С горным сравним родником…

В Агульском районе хорошо известно имя Рамазана Салимхановича Исрафилова. Его знают и как поэта, и ученого, и как гуманиста.

Р.С. Исрафилов родился 24 февраля 1956 г. в селе Фите Агульского района ДАССР. После первого класса он учился в средней школе в г. Баку, а после 9 класса учился в Тпигской средней школе, которую в 1975 году успешно окончил. В этом же году поступил на факультет иностранных языков ДГУ и по его окончанию работал в родном селе учителем русского языка и литературы и английского языка.

С первых же дней своей педагогической деятельности Р. Исрафилов начал писать стихи на различные темы и публиковать их в газетах «Вести Агула», «Молодежь Дагестана», «Дербентские новости » и в других печатных изданиях.

В 2001 году успещно защитил кандидатскую диссертацию по педагогике в ДГУ.

Тематика стихотворений Р.Исрафилова довольно обширная: он пишет о любви, о поэзии, о матери, о природе родного края, о славных сынах Агула.

Язык его поэтических произведений прост и ясен, но в тоже время глубок и метафоричен. Чувствуется виртуальное владение автором родного языка.

Свою творческую деятельность Р. Исрафилов начал как поэт, пишущий на русском языке.

С появлением письменности на родном языке, он начал писать стихотворения на агульском языке и переводить их на русский язык.

Необходимо также отметить, что переводить свои сочинения на русский или на другие языки невозможно при плохом знании второго языка. Если поэт знает русский язык так же блестяще, как и родной, то он переведет стихотворение, не искажая смысл оригинала, красиво и доступно каждому читателю.

В основном, по воспоминаниям поэта, стихи он сочинял по утрам, так как каждому человеку утренняя красота и свежесть дает совсем иную картину мира, иное видение и понимание смысла человеческой жизни.

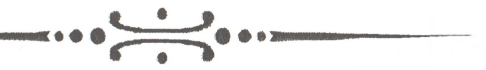
В стихотворении «Агъул ч1ал» («Агульский язык») Р. Исрафилов сравнивает родной язык с чистым горным родником. Он считает, что родной язык - самый лучший цветок, самый яркий солнца луч. Поэт призывает в своих произведениях любить родной язык также как родную мать

С горным сравним родником
Язык ты мой - агульский.
Льешься весенним дождем
Язык мой голосистый!

Ширин ругъу булах э,
ЮркIуран вун мурад э
Ке батIар вун цIантук э
Хьин гъургъае агъул чIал

Идейно-тематическая значимость поэзии Рамазана Исрафилова во многом заключается в том, что он яростно призывает людей сохранить и беречь свой родной язык.

кандидат филологических наук ***Н.Р.Исрафилов***



АГУЛЬСКИЙ ЯЗЫК.

С горным сравним родником
Язык ты мой - агульский.
Льешься весенним дождем
Язык мой голосистый!

Как солнца луч прекрасный
И как свет очей родных.
Ты как нектар полезный
Среди этих гор седых!

Ты со свирелью схожа
И любима как мама.
И речь милая свежа,-
Скажу об этом прямо!

Мне нет счастья без тебя
И не будет мне любви.
На земле так счастлив я,
Знайте, люди, это вы.

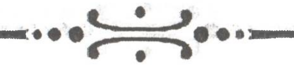
АГЪУЛ ЧIАЛ

Ширин ругъу булах э,
ЮркIуран вун мурад э
Ке батIар вун цIантук э
Хьин гъургъае агъул чIал

Къизил рагъун нур суман,
Вун уларин экв суман,
Дардунин дарман суман
Дуьньяди хье агъул чIал

Рухай вун зурна суман
Кканвей вун час баб суман
Бабас учин кIиркI суман
Хье ватандин агъул чIал

Вун гулушин зун кIесе,
Чин ппара бахсуз хьасе
Агъуларин девлет э
Ме батIар хье агъул чIал



ОСЕННИЕ ДНИ

Мокнет земля от дождей,
Осень бежит все быстрей.
Помутнела Чирагъ-чай
Покидая тихий край.

В Агуле много нежных,
Высоких гор красивых.
На вершину лезу я,
Где звезда – судьба моя.

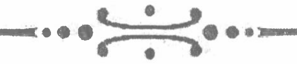
Пускай осенние дни
Будут свадьбами полны.
И красивы, и стройны
Девчата моей страны.

ЦУЛАНА

Марфар угъай, джил кьешай
Ягъар вея цулана
ТагІди хьуна Чирагъ-чай,
Сурат кІари акьуна

Гьава сувар Агъул а,
Дифари чаб ацІуна
Зун дагьаран кІилил а,
Заварин хед фацуна

Цулин ягъар Агъулди
ЩІакІинар фай адирай
Рушар хъая хьехъ булди
Ц1акІинар хьас цулана



РУКИ МАТЕРИНСКИЕ

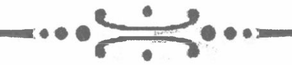
Как ни текли слова сейчас,
Лучше мамы нет для нас.
Лишь руки материнские
На свете прекрасные.

А агульские женщины
Красотой своей полны.
Что только в этих горах
Не вынесли на плечах.

Твои усталые руки
Не знали только скуки.
Другую не найду,
Жизнь иную не хочу.

Как агулка ты красива!
Родничком звучат слова.
Ты так прекрасна и умна,
Мудрым кладом ты полна.

Огромен материнский труд
Дети это не поймут.
Если ценим мамы слово,
В дом приходит радость снова.



БАБАН ХИЛАР

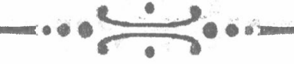
Фи упушра дуьньяди,
Вун суманф уч хьасттава.
Хье бабарин хиларис,
РахIетвел агундава.

Агъуларин дишегьли,
Валас батIарф адава
Ме гьава хье сувари
Вун дакьу кар андава

Хиларис зегьмат ппара
Бабарин хье агуна
Ме дуьньяди вун сара
Фикьушра джикIесттава

Фи батIарф э агъул руш
Хилиас къизил вереф
Чугъ сагъул вас, агъул руш
Зе ватанди вун аеф

Бабан хилари зегьмат
Вахъас ппара дивуна
Хула хьасе баракат
Бабан чIалар фацуна.



ФАТИМАТ

Краше тебя на свете нет.
Друзьям такой я дам ответ.
Ты – цветущая весна,
Фатимат, любовь моя!

Ты на свете как цветочек
Милый сердцу ангелочек.
Сердцу милый человек –
Только ты мне, Фатимат!

Кто создал тебя такую:
Сердцу милую, родную.
Краше тебя больше нет
Любимая Фатимат!

Ты – драгоценный мой металл
Тебя так долго я искал.
Ты – вся радость земная
Любовь моя, Фатимат!

Ты мне краше дней весенних,
И цветов нам всем прелестных.
И как горный родничок
Ты любима, Фатимат!

ФАТIИМАТ

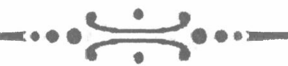
Фи батlар вун руш даван,
Хlаеф э вас хьас чlалан
Зе джандис дарман суман
Вун дуьньяди,Фатlимат

Зурба суман руцая,
Ме дуьньяди вун ая.
Фи ухьтанди агвая,
Варибурис,Фатlимат.

Вун суманф уч хьасттава,
Руцушра джикlесттава.
Валас батlарф адава
Ме дуьньяди,Фатlимат.

Хула ае баракат,
Кардис э вун хlаракат.
Вакес ппара муфаlат
Ширин джандис,Фатlимат.

Ме рагъун вун нур суман,
Дагъларин джейран суман
Суварин булах суман
Дуьньяди а,Фатlимат



БОЛИ ЗЕМНЫЕ

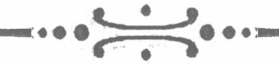
На синем небе звезды
Удивительно горят.
Только мои обиды
Никак уйти не хотят.

Луговые цветочки
Всеми красками полны.
И жгучие слезинки
Полны болью сатаны.

Как быть на белом свете
Мне теперь не знаю я.
Что бы ни говорите
Мои рады мне друзья.

Ты – сын славного отца
В дом позорный не ходи.
Прочь беги от подлеца
И от труса уходи.

На сердце моем печаль,
Узнав горе большое.
Родителей моих жаль,
Не дал счастье земное.



ДУЬНЬЯДИН ДАРДАР

Куьли заварин хедар
Улар ирхей куьн ая
Джанди кейи хиялар
Агун гулун вейдава

Гъази чIири а тукар
Гьар рангари ацIуттар
Уларилас вея нигъвар
Зи джан угас ккейиттар

Фиштти хьаси дуьньяди,
Куьн зас упай чIалар
Шад хьаси юркI душмандин
Хъандавашин захъ дусттар

Зурба дадан уч геда
Душмандин хула махьа
Иджи гафар упушра
КIейитикес дустт макьа

ЮркIура хиял а зи,
Пашман ягъар ппара хьун
Дадра бабра кIини зи
Закес иджевел дагун.

ЭТОТ МИР

И не смог я на свете
Красиво тебя любить.
И любимой девушке
Слова свои подарить.

Ведь не смог я на свете
Мать родную полюбить.
Потеряв в этом мире
Мать родную, как мне быть.

Так не смог я на сете
Свое горе рассказать.
Печален был я в мире
И не смог отцу сказать.

Я ведь не смог на свете
Сестре радость принести.
Что бы ни говорите
Мать милее прелести.

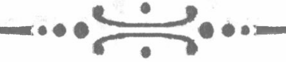
МИ ДУЬНЬЯДИ ХЬУНДАВАХИН

Ми дуьньяди хьундавахин
Ккани суман аруцас
Ккани рушас хьундавахин
Зас ширин чIалар упас.

Ми дуьньяди хьундавахин,
Бабас иджевел акьас.
Захъас баб гулунихин,
Учин зегьмет кьадрихьас.

Ми дуьньяди хьундавахин
ЮркIуран дардар хъакьас.
Шатти Iумур хьундавахин
Дадан юркI сакин акьас.

Ми дуьньяди хьундавахин
Iумур ччиччин шад акьас.
Пашман ппара хьин хьасихин
Баб гулуш дуьньядилас.



ТОЛЬКО МАМА

Как ты такую не найду
И краше встретить не смогу.
Не счастлив на земле лишь я –
Тебя нет рядом, мать, моя.

Только к тебе стремился я –
Свет очей моих родная.
Дарила тепло мне и свет,
Теперь со мною мамы нет.

Мамы любимой больше нет –
Теперь не мил мне белый свет.
Не счастлив на земле лишь я –
Тебя нет рядом мать, моя.

БАБ СУМАН ШЕЙ АДАВА

Баб суман уч адава,
Валас батIарф хьасттава
Ми дуьнья зас йиндава,
Ккане баб зи андава.

ХIурис вей зун дахиди,
Баб уларин экв иди.
Экьу рагъун нур суман,
Ми дуьньяди баб иди.

Зи ккане баб андава,
Уч уларигь гьандава.
Ми дуьнья зас йиндава,
Ккане баб зи андава.

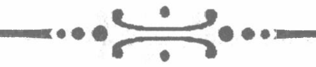
НАСТОЯЩИЙ ДРУГ

Ради питья и еды
Если любишь друга ты,
То не сбудутся мечты,
И завянут все цветы.

Хороший друг на земле –
Ему рад я и в селе.
Зачем видеть мне лгуна.
Не хочу я крикуна.

Я скажу свои слова,
Крепки будут как дрова.
В этом мире люди мы.
Быть прекрасными должны.

Ради питья и еды
Не люби же друга ты.
Не говори: «Плох мой друг»
Пригодиться ведь он вдруг.



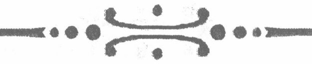
ГУНИН ДУСТТ ДАХЬУРАЙ

Гунидин дустт дахьурай
Ге дустт дава душман э.
ЮркIуран вахъ дустт хьурай
Итталис ви хьас дарман

Дуьньяди идже инсан
Агушин хье юркI ацIай
Нандира Iае инсан
Хье уларис дагурай

Зун упасе ме чIалар
ЮркIуралас деветтар
Ме дуьньяди инсанар
Идже хьуна кканеттар

Гунидин дустт дахьурай,
Иджевелар кедавай.
ЧIирхеф э зе дуст магъа,
Дусттурас душман махьа.



НЕ БУДЬ БЕДЕН ЧЕЛОВЕК

Не будь беден человек,
Не всегда приятен век.
На земле веселым будь
Моих слов ты не забудь.

Если водку глушишь ты –
Разбиваются мечты.
Кому нужен ты такой,
Если пьяный сам не свой.

Не будь беден, человек.
Не заметен жизни бег
Если пуст карман, бедняк,
Богач скажет: «Вот дурак!»

И тебе не стоит жить,
Как раб хитрецу служить.
Не имея ты друзей,
В беду втянешься скорей.

Не будь беден, человек,
Ты унижен целый век.
Слышишь плевки грязных слов,
От богатых ты ослов.

Счастлив будет пусть мудрец,
И наказан лишь глупец.
Добрый будет пусть он рад,
Людей любит он как брат.

ИНСАН ЕТИМ ДАХЬУРАЙ

Инсан етим дахьурай
Ме дуьнья учис даеф
Инсан бахттсуз дахьурай
Сатти уч хулла аеф

Пул адавай жибуна
Вахъай ухай дусттари
Ккандава вун агуна
Маса еси чулари

Инсан етим дахьурай
Пул хъае инсанарис
Вун герибурис дагурай,
Ккан хьастава уларис

Етим агъай аруцай,
Майил чара хъадавай,
Вун дуьньяди дахьурай,
Гьинакра муш кедавай

Инсан етим дахьурай
Вун хIисабикк кедавай
Гьарти са чIалар агъай,
Вун дуьньяди дахьурай

Дуьнья йирай ижеттис
Даерай уч Iаеттис
Шадвел хьурай мерттетис,
Хьин ккане инсанарис.

ДВОЙКА

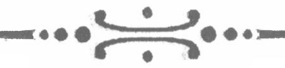
Вчера двойку получил
С длинным я скажу хвостом
Друг пятерку получил
С детски милым личиком.

Я пришел к себе домой,
И тихонько дверь открыл.
И от мамочки своей
Это дело я не скрыл.

Рад и счастлив был друг мой,
Он примчался так домой.
Маме пятерку принес
Рад был с ним и верный пес.

Разразится вот скандал
Снова в доме как вчера.
Ох и счастлив друг Камал
Вкусный плов он ест с утра.

Проклята будь ты двойка
Что несешь горе мне.
Да здравствует пятерка
Даришь радость семье.



ДВОЙКА

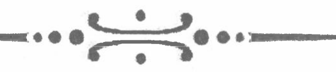
Зас хьуни накь двойка
Ппара азман рудж хъаеф.
Зе дусттурас пятеркка
Иджи батIар инчI фаеф.

Адини зун чи хулас,
Начди ракк зун дахъуне.
Хьундава бабас упас,
ГучIай гучIай гъузуне.

Идже ихин дусттурас
Гьукай хулас адеттис.
Учин пятеркка бабас
Ге зурбади фадеттис.

Хабра хьасе къал макъал
Накьра суман чи хула
Шатте ая дустт Камал,
Фадаркай ширин пилав.

Джегьлем хьурай двойка,
МидахIан зун душман акьуф.
Джан даван уч пятеркка
Хизанар рази акьуф.



ГОРЕ СЖИГАЕТ МЕНЯ

Печаль сжигает тело -
Много горя на земле.
Кому сейчас не больно,
Богачи рады везде.

В этом мире негодяй
Берет славу и почет.
На земле устроил рай,
Кому пользу он дает?

Кругом взятки все берут,
К власти рвутся шайтаны.
Сумку денег ведь несут
И нипочем капканы.

Бедный честный человек
Тихо он свой хлеб жует.
На свой он даже целый век
Всем ведь пользу он дает.

Ненасытны животы,
Как грибы растут они.
Вы разбили мне мечты
Эх вы, горе – богачи.

И начальники гордо
Все швыряют бедняка.
Творят делишки смело
И ломают нам бока.

ДЖАН УГАЯ ДАРДАРИ

Джан угая дардари
Алчагъар ппара хьуна
Ме гьава хье усари
Алчагъар къудур хьуна

Ме дуьньяди алчагъар
ФидахІан салхуш хьуна
Гебури агъа чІалар
Вари зас кьулкьул хьуна

Даш-баш ицІай алчагъар
Къулугъарин вартт вея
Аркьай ширин чІалар
Чиппин курар дуьз вея

Мертти инсан дуьньяди
ФидахІан бахсуз хьуна
Ме хье гьава сувари
Алчагъар алтар хьуна

Дуьнья хъикай чаб дацІай
ФидахІан чаб бул хьуна
Зун суманттар адавай
Вари курар фацуна

Хье кардин начальникар
Хье кІилис бала хьуна
Алчагъарис чаб дусттар
Саса инсанар хьуна.

ПУСТЬ БУДЕТ

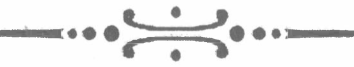
Пусть будет радость малая
В родимом доме моем.
Пусть корова молочная
Дарит счастье молоком.

Пусть будет все дети смелы
Нам на радость старикам.
Наши девчата красивы,
Как цветочки всем глазам.

Пусть будет все мои земляки
В районе рады моем.
И жизненные тропинки
Полны твоим добром

Пусть будет наш мир спокоен
На счастье людским глазам.
И плохой пусть успокоен,
Он на зависть всем врагам.

Пусть будет на земле родной
Все счастливы и сыты,
Чтобы жизнь наша красотой,
Дарила свои мечты.



ХЬУРАЙ САРА

БицІи бахтт хула хьурай,
Пашман юркІар шад акьай
ХІуни хье сала хьурай,
БицІиттарис некк ицІай

КІиркІар зурбабур хьурай,
Іусе дад рази акьай,
Идже рушар хьехъ хьурай
Тукар суман хьес агвай

Агъулар бахттлу хьурай
БицІи район вартт акьай
Сад садис салам ицІай
Шатти Іумур хье хьурай

Ме дуьнья сакин хьурай,
Ижевелар хьес агвай
ЧІирхе инсан уч кІирай
Ге уларис дагурай

Хьурай сара дуьньяди,
Фишра дагвай Іаджизди
Ме ерхе хье Іумурди
Гьамишанди хьин дуьзди

ДЕВЧОНКАМ

На вид красива и стройна.
Ты краше майского цветка.
Но душой ты так противна
Всем знакомая милашка.

Чертовски видом хороша –
Ни у кого не хватит слов.
Но красавица наша.
Всех считаешь за дураков.

Языкастая, девчонка,
Разбита будет вся семья.
Черноглазая красотка,
Ведь горькой будет жизнь твоя.

Вы, красивые девчонки,
Будьте вежливы и умны,
Чтоб душевные колючки
Никому не были видны.

РУШАРИС

Фи батIар вун руш даван,
Агуттарис ккан вериф,
Хасиятин вун яман,
ЛидахIан вун мез кейиф.

БатIарвелар йина вас,
Лидис гафра адава
Фес акьуни хал далгъас
Кьулкьул мез идже дава

Агуттарис идже руш,
ЧIирхеф упас хьасттава
КIари улар ае руш
Дуьньядил бахтт хьундава

БатIар рушарис дардар
Iумурдира дахьурай,
Дуьньядин, чIирхивелар
Гьамишанди гулурай

ТЫ ЖЕ ЧЕЛОВЕК

Ты человек ведь, человек,
Ты в этом мире господин.
Без мамы беден человек –
На свете будешь ты один.

Не собирайте богатства;
Напрасны будут все труды.
Лишаешь детей ты детства,
Недалеко так до беды.

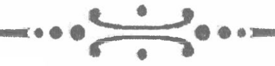
Ты имя славного отца
На грешной земле не позорь.
И всем словам ты мудреца
Давай же в жизни свой простор.

ВУН ИНСАН Э

Я, инсан, вун инсан э -
Дуьньяди аеф.
Баб хъадаваф етим э,
Сатти вун аеф.

Ппулар пара гунтI макьа,
Ижи агъай вун
ЧIирхекурар вун макьа,
Шад хьастава вун.

Зурба дадан вун геда,
Юхсуз вун махьа.
Упу чIалар вас дада,
Гулас вун макьа.



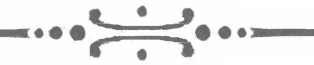
ДРУЗЬЯМ

Будьте счастливы друзья,
Чтоб гордился вами я
Пусть исчезнут все враги,
Чтоб вредить вам не смогли

Будьте счастливы друзья
С вами счастлив тоже я
Слышу добрые слова,
Не тревожит голова

Будьте счастливы друзья!
Вам желаю счастья я.
Чтобы каждая семья
Счастлива была

Будьте счастливы друзья!
Ценю дружбу всегда я
Славны будете всегда
За прекрасные дела



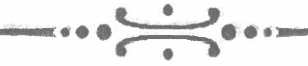
ДУСТТАРИС

За хъае цIиппе дусттар
Гьамиша бахттлу хьурай.
Чиппе хъае душманар,
Агун гулун ушурай.

За хъае цIиппе дусттар
Гьамиша идже хьурай.
Гебури агъа чIалар
Зи джандис дарман хьурай.

За хъае цIиппе дусттар,
Уьмурдин ерхи хьурай.
Чиппе хъае хизанар
Гьамиша рази хьурай.

За хъас цIиппе дусттар
Захъас чаб кам дакьурай.
Чиппе аркьае курар
Хаер кеетар хьурай.



ПРЕДСМЕРТНЫЕ СЛОВА

Мало, мало мне осталось
На белом свете жить.
Мне ведь в жизни так хотелось
Только тебя любить.

Ради тебя жил на свете,
Ты не смогла понять,
Что всех милее и краше
Не станешь ты опять.

ЖИЗНЬ - КАК СОН.

Пролетели годы как лебеди,
Пролетела молодость моя.
Много говорили о любви мы,
Но в душе холодная тоска.

Хотя слёзы я не лью,
Но сердцем тебя люблю.
Счастье не улыбнулось мне,
Тебя я вижу лишь во сне.

АХИРИМЖИ ГАФАР

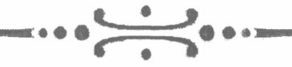
Ппара, ппара андава
Дуьньядис улар атас.
Са вас дала ккандава
Зи пашман улар ирхес.

Вун бадала дуьньядил,
Хьуна зун гулас ккейиф.
Мукь вея ви заварил,
ЛидахIан фурсар кееф.

СА ШЕЙ ДАВА ІУМУР

Заварилас луфар суман,
Джигьил исар ушуна зи.
Ппара чІалар упуначра,
ЮркІ хияли ацІуна зи.

Іашас кканде уларис зи
ЮркІурастти вун кканчира.
Дуьньяди бахтт хьундава зи
ЭмкІерикес вун агушра.



АГУЛЬСКИЕ СВАДЬБЫ

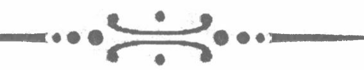
Осенними свадьбами
Наши горы полны.
И котлам же дымными
Мадина, рады мы.

Красавица-невеста
Всем радует сердца.
И нет мне счастья света
Без милого лица.

Гремит музыка в горах,
И танцуют люди.
Стоит радость на глазах,
Прочь бегут обиды.

Идут свадьбы в Агуле
Все рады молодым
Есть девчата в ауле,
Желаем счастья им!

И подносы горские
Пусть едою полны.
Пусть песни красивые
Звучат в такие дни.



АГЪУЛАРИН ЦІАКІИНАР

ЦІакІинар ппара вея,
Гьар са хІури цулана.
Заварис кумар вея
Аш хІуягин, Мадина.

БатІар сус зас дагушин,
Фиштти хьасе цІакІинар.
Ккане руш зас дахьушин,
Фиштти хьасе цІакІинар.

Лихъун акьай джил зурзай,
Че хІури цІакІин вея.
МагІни акьай зав рухай,
Инсанар мухІтал вея.

Агъул хІури цІакІинар,
Ппара вея цулана.
Тукар суман а рушар,
Зе юркІурас дивуна.

Хунчабур удигь хьурай,
Шадвел хьин ппара акьас.
МагІни акьай руш хьурай,
Пашман юркІвар шад акьас.

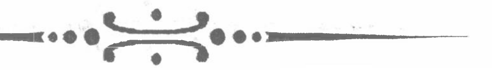
ЗАВЕЩАНИЕ

Когда я умру мне не надо лживых фраз
И утешений напрасных семье моей.
Красивые слова ни к чему мертвецу.
Зачем слушать завистливый рассказ
К ушедшему о горячей любви своей.

Пусть придут проститься верные друзья,
Которых всегда любил при жизни я.
Они молча проводят в последний путь
Время лучшее наше вспоминая,
Друзей слова услышит душа моя.

Заплачет горько верная жена.
В жизни так близко знала она меня.
Что бы ни случилось любима была,
В призрачной жизни ты была верна,
Все тонкости жизни понимала одна.

Отцовское дело продолжат сыновья
Сказанные им не забудут слова.
Они смогут гордиться славным отцом.
Пусть дружбу не покинет родная семья,
К отцовской могиле не зарастет тропа.



ВАСИЯТ

Лазим дава зас чIалар,
Дуьньядилас зун гулуш.
Фиттис э гьан ли чIалар,
Душман инсанди упуш.
Зун андава дуьньяди.

Затте дусттар адирай,
Зун кканеттар дуьньяди.
Ширин чIалар упурай,
Зун андава дуьньяди,
ЧIалар рухIтис унхьасе.

Iашай кIея зи къари,
ЮркIурасте зун кканеф.
ЯгIар хьуна вас къари,
Дуьньядилас зун гулуф,
Ппара хьуна вун пашман.

Зурба дадан куьн чIалар
Гьамишанде кIвал акье.
Зун акьунае курар,
Зурба суман куьн акье,
Зун андаваш дуьньяди.

С МОИМ УХОДОМ

Молодым из жизни ухожу я,
Оставив детей – сирот
В путь последний, меня провожая,
Дочь родная слезы льёт.

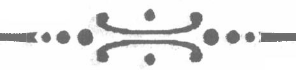
И отца своего вспоминая
Детские песни не поёт.
И снова прихода ожидая,
Каждый день меня зовет.

Что станет с тобой, мать, родная,
Если не будет меня?
Счастливых подруг своих встречая,
Снова вспомнишь ты меня.

Пройдет время, меня позабудут
Не забудет сына мать
С новыми друзьями друзья будут,
А мать будет вспоминать.

С горя станет отец седым.
Горем разбита семья.
«Рано ушел из жизни молодым»
Скажут мне мои друзья

Так хотелось жить на белом свете
Мои разбиты мечты
Среди подруг одна в черном цвете,
Мать моя, проходишь ты.



ЗУН АНДАВАЙ ДУЬНЬЯДИ

Дуьньядилас зун хая,
Вари атун дуьньяди.
Зи ккани руш Іашая,
Дад икІая никвари.

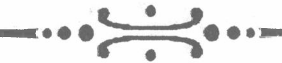
Ме дуьньяди зун кІвалвей,
МагІниди сес атІуна.
КІина пуна юркІ девей,
Іашай захъ руш гъузуна.

Баб пашман зи дахьурай,
Зун андавай дуьньяди.
Дуьньядис улар атай,
Зи баб а вун пашманди.

Зун юркІурал андава,
Са бабас э зун кканеф.
Дусттарихъ зун хъандава,
Гьинас игьан зун хІаеф.

Джагвар хьуна джигьил дад,
Хулан шадвел гулуна.
«Дахи кІине зурба дад», -
Дардар учис агуна.

ФидахІан хьин упушра,
Дуьнья са шей дава.
Бабас ппара кканчира,
Фира акьас вейдава.



ЛЮДЯМ

В этом мире, человек,
Не будь глупым целый век.
Будешь плакать и кричать,
Тебе счастья не видать.

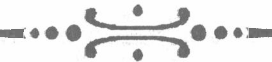
Где бы ни был, человек,
Не замедляй жизни бег.
Если будешь плох всегда
Не рад будешь ты тогда.

Потеряешь совесть ты,
Жить не стоит, помни ты.
Знай зачем пришел на свет,
Что плохому счастья нет.

Все увидишь на земле,
Будешь помнить и в селе,
Только надо всех любить
Людям пользу приносить.

Будь как солнце ты всегда,
Счастлив будешь ты тогда.
Будешь письма получать
И не будешь ты страдать.

Если в селе мать одна,
Другом будет сатана.
Если рада мать твоя,
Счастьем полна и семья.



ИНСАНАРИС

Ме дуьньяди, вун инсан,
Юхсуз, бахсуз дахьурай
Хьасе вун ппара пашман
Намус гулуф дахьурай

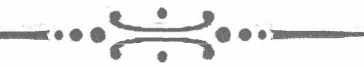
Нанди ичра, вун инсан,
Зурба суман агурай
Хьасттава ли вас дарман,
ЧIирхIе инсан дахьурай

Намус гулуф уч инсан
Дуьньядира дахьурай
Бабас хьу аман-заман
Вун ппара бахттлу хьурай

Четин ягъар адасе,
Шатти исара весе,
Фиштти ичра хьин хьасе,
БатIарфра Iусе хьасе

Гъамишанди, вун инсан,
Рагъу суман нур ирай
Хаб ликIесе зун кIиджар
Ппара, ппара ширинттар

Баб фаттихьуф дахьурай
Бала хьасе вас азманф
Хаб упасе зун чIалар
Дуьньяди ке батIарттар.



МАЛЫШ

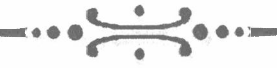
В нашем доме наш
Будит нас как петушок.
В нашем доме наш сынок –
Отцу матери дружок.

Угощают все любя
Шоколадом мы тебя
Бывает тобою рад
Твой отец седой, Мурад

Ты сыночек милый наш
Долг родителям отдашь
Нам послушен будешь ты –
В душе цветут цветы.

В нашем доме наш сынок –
Помощь матери дружок.
Будь послушен, и любим,
Мы так этого хотим.

Велик труд материнский.
Поймешь сынок агульский.
Если будешь ты отцом,
Этого поймешь сам потом.



БИЦІИ ГЕДА

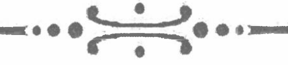
Хье хула айи бицІи геда —
ЮркІуран хье мурад э.
Хье хула айи бицІи геда —
Дадан бабан девлет э.

Хье хула айи бицІи геда —
ГъалидахІан хьес кканвей
Учи акьушин упуф дада,
ФидахІан хьин рази вей

БицІи гедабури даваттар
Са усара дакьурай
Чиппин дада баба агъаттар
Гъамишанди акьурай.

Хье хула айи бицІи геда —
Дадас бабас куьмек э.
Вун акьи упуф дада
Бабра вал рази хьасе

Зегьмет дадан бабан ппара э
БицІи геда ахІмакь э.
Учра дад суман хьасе
Хье зегьмет кьадри хьасе.



МАТЬ ОДНА

Кем бы ни был человек,
Хотя живешь ты целый век,
Только мама лишь одна
И прекрасна, и умна.

Мать ты – горный родничок
Нам любимый всем цветок.
Не увидишь белый свет,
Если мамы рядом нет.

Куда б ни шел в жизни я
Все тревожней мать моя.
Бросив покой свой и сон,
Ждешь, когда придет же он

Люблю тебя больше всех,
Мертвым будет мой успех.
Если мамы больше нет,
Мне не нужен белый свет.

Маме мало жить пришлось,
Ей ведь счастья не нашлось.
Потерял я мать свою –
И себя не узнаю.

Не могу я тебя забыть,
Без тебя, мать, как мне жить?
Не могу поверить я,
Как сон прошла жизнь моя.

СА БАБ

Фиштти инсан вун хьушра,
ФидахІан вун руцушра,
Баб далара адава,
ЦІантукилас батІарфра

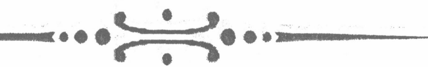
Мертти ругъу булахин,
Арсуран нур суварин,
Экв э вун зе уларин,
Захъ хъае вун ширин баб

Варха рекъус зун веси,
Захъас Іэшаф вун хьасе
Іушуй ахун адавай
Вахъ гъузуна баб хьасе

Баб э гьан дарман э гьан
Дуьньядилас весигьан
Валас батІарф уч инсан
Ме дуьньяди хьасе гьан

Ме дуьньяди вун э гьан,
Са минути зас агуф
Агуна гулунигьан
Са иджевелра дахьуф

Ме дуьньяди вун э гьан,
ЮркІуралас зе девеф
Вун зас агуф эмкІ э гьан
Са минути зас агуф.



ОСЕНЬ

Золотым цветом покрыты
Листья в осенние дни.
Туманы видим я и ты
В эти осенние дни

Осень ветра разбудила,
И тихо идут дожди.
Плоды осень приносила,
От души рады ей рады мы.

Набрал свой вес животный мир.
Осенью прекрасны дни.
Всем приятен осенний пир,
Мы с тобою не одни.

Лето усталое прошло,
Рады осенью дела.
Учиться время всем пришло,
Чтоб встретила нас школа.

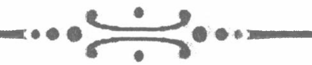
ЦУЛ

Къизилдин нур адина
Даран цIабус цулана
Джил фацуна вей дифар
Гьер вахттуни цулана

Кулак тIушай цулана,
Марфар угъай цулана
Булди ая емишар
Гьер вахттуни цулана

Малар хIуппар кук хьуна
Гъузуна хье цулана
Фи кканчра джикIея хьин
Гьер вахттуни цулана

Тумар узас вахтт хьуни,
ГIулин ягъар гулуни
Мектабис хьин веяхин
Гьер вахттуни цулана.



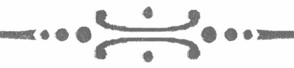
ГОРНОМУ КРАЮ

Ползут седые туманы
Вот на горные вершины.
Картину эту вижу я,
Так прекрасна земля моя!

Горные места Агула
Краше райского аула.
Стою на горной вершине,
Как звезда в небесном плане.

Золотым цветом покрылась,
И земля нам обнажилась.
Я ищу тебя родная,
Печаль сердца ты такая.

Вот осенними свадьбами
И чудесными котлами
Горы агульские полны,
Что так рады, Мадина, мы.



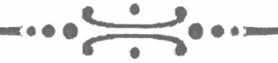
СУВАРИС

Арсуран ранг фацуна
Суварис дифар вея
Зе уларис агуна,
ЮркIуралас вейдава

Гъава сувар Агъул а,
Дифари чаб ацIуна
Зун дагьаран кIукIал а
Заварин хед фацуна

Къизилдин нур адина
Ме хье гьава суварис
Кканиттихъас руцуна
Агундава уларис

ЦIакIинар ппара вея
Агъул сува цулана
Заварис кумар вея
Аш хIуягин, Мадина.



ПРОЩАНИЕ С ДРУГОМ

В жизни был ты мне как брат.
Трудно об этом рассказать:
Как делили хлеб и соль,
Как в судьбу мою вошел.

Счастье не улыбнулось мне,
Тебя я вижу лишь во сне.
Звонко смеялся ты со мной.
Как я счастлив был с тобой!

Как услышал – пришел.
Тебя не встретил, не нашел
Кто мог подумать, что тебя
Летним днем потеряю я.

Тебя не встречу на земле
Одиноким стал в селе
Меня всегда ты вручал,
В объятиях друга встречал.

У могилы я рыдаю:
Все былое вспоминаю.
Проводив тебя в мир иной,
Как вернусь я к себе домой.

Без друга жизнь моя пройдет,
И кто сейчас меня поймет,
Друг мой спит в могиле сырой,
Все лучшее вспоминаю слезой.

ДУСТТ АНДАВАЙ ДУЬНЬЯДИ

Дуьньяди дустт андава,
Сара чІалар хьасттава.
Дуьньяди джикІеси гьан
Вун суман ккане инсан.

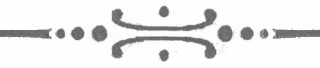
Вун андавай Іашай зун,
ЭмкІерикес агвай вун.
Шатте хьуни дустт вахттар
ЮркІура а ви чІалар.

Ун хьуна адина зун,
Агундава улис вун.
ГІулин ягъуй гулуна,
Ае зун Іаджиз хьуна.

ДжикІесттава сара вун,
Етим хьуна ая зун.
Фиштти веси зун хІурис,
Дустт дагвай зе уларис.

Уларилас нецІв вея,
ЮркІурас даккан вея.
Вун суман дустт хьасттава,
ЮркІурас дустт андава.

Іумур веси андавай,
Дардар гъамар зун акьай.
Гьамиша зас дустт кІвалвей,
Са бицІи зун сакин вей.



ЛИШЬ ТЫ ОДНА

Лишь ты меня понять сумела,
Я благодарен моей судьбе.
Прощать ошибки все сумела,
Хотя лишь слезы дарил тебе.

Любил тебя я как не знаю
И разве объяснишь все тебе.
Теперь я точно понимаю,
Ты – милый ангел в моей судьбе.

Не будь тебя в жизни суровой,
Как снежинка растаял бы я.
Я редко звал тебя любимой
В суровой жизни, любовь моя!

Лишь ты одна дороже стала
Мне всяких сокровищ на земле.
Ты целый мир мне подарила –
Краше тебя не встречал нигде!

Без тебя мне не надо рая.
Создадим сами этот рай!
Ты – струнка души золотая
И невиданный сказочный край!

СА ВУН ДАЛА

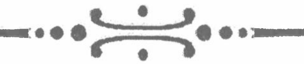
Са вун дала хьундава,
Зи юркI ацIуф дуьньяди.
Шадвел зун вас йиндава,
Ппара э зун пашманди.

Вун далара ккандава,
Ширин чIалар дупушра.
Вун далара адава.
Джайнат суман юркIура.

Вун андаваш кIесе зун,
Хьед суман зун гулас э.
Упуфттава ккaнеф зун,
Зи джандин вун хиял э.

Дуьньяди ае девлет,
Зи уларис вун эхин.
Гьарттис ккане баракат,
Ми дуьньяди вун э хин.

Зас дахьурай уч джайнат,
Дуьньяди вун андаваш.
Зас агвасэ Iаламат,
Ширин ви сес андаваш.



ЭТОТ МИР

Все пройдет в мире как дым,
Но без мамы плачу я.
Боль на сердечке остынь,
Мне так больно родная.

Сердцем полюбил тебя.
И теперь не вижу я,
Мать любимая моя,
Что бы делал без тебя.

Красивы наши горы!
И родные земляки
Хотя проходят годы,
Ведут сюда дороги.

Будь в раю, мать, родная.
Тебя не забуду я.
И там же дорогая,
Может встретишь ты меня.

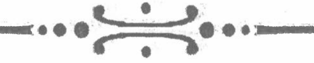
МИ ДУЬНЬЯ

Фана хьуна дуьнья вея,
Вун адавай зун Iашая.
ЮркIуралас зи вей дардар,
Ушунихин экуь ягъар.

ЮркIуралас зи весттава,
Вун уларис агвасттава.
Вун суман баб джикIесттава,
Уларин негъв рукъасттава.

Фи батIарду ми хьи сувар,
Агъуларин хьи инсанар.
Бабан чIалар гуласттава,
Миштти усар ахьасттава.

Баб ругари дутIурай вун
Джайнати баб ахьурай вун.
Тукарис вун лекар атай,
Уларис вун зи агурай.



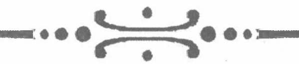
МОИ СЛОВА ДРУЗЬЯМ

Скажу свои слова я
Только вам мои друзья!
После вспомните меня,
Всей душой любил я вас.

Не надо слов красивых
Без любви к другу нежных.
Зачем иметь словесных
Друзей в беде не нужных.

Будьте счастливы, друзья!
Всегда горжусь вами я.
В трудный час ведь знаю я,
Возле будут все друзья.

Если имеешь друзей,
Бегут беды прочь скорей.
Если лишусь я друзей,
Пусть умру и я быстрей.



ЗЕ ЧIАЛАР ДУСТТАРИС

Зун зе чIалар упасе
ЮркIуралас деветтар
Мус хьунара кIвал хьасе,
Дусттарис зун упутар

Макьанай ширин чIалар
Зун дуьньяди дакканшин
Махьанай куьн, зас дусттар,
Четин ягъуй гулушин

Бахттлу хьурай зе дусттар
Гьамишан захъ хъаеттар
Гебур залде адасе
Дусттар герек хьасе

Циппе дусттар захъ хьушин,
ЮркIурас рахIат э зе
Дусттар захъас гулушин
Зуна кIиб талаб э зе.

НЕ МОГУ ЗАБЫТЬ

Не могу забыть я
Мать свою родную.
Что бы ни скажу я,
Любил я мать мою.

Мы лишь гости в мире.
Всех людей любите!
И где бы ни были,
Вы мать берегите.

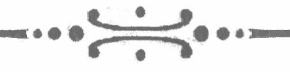
Не могу забыть я
Тебя, мать, родная!
И отцом горжусь я,
Милая мать моя!

ЮРКІУРАЛАС ВЕЙДАВА

ЮркІуралас вейдава,
Баб захъ сара хъандава.
Фи чІалар зун упушра,
Вун уларигь гьандава.

Ме дуьньяди хьин хелар,
Мупабай цІаку чІалар.
Зурба суман руцушра,
Гьинас ерхІеси улар.

ЮркІуралас вейдава,
Баб сара джикІесттава.
Дад ппара иджеф ичра,
Баб суман уч хьасттава.



МОЙ ДРУЖОК

Мой дружочек ты, Джафар
Хотя всегда занят рот
Школу не любит Джафар,
Лишь бы полон был живот

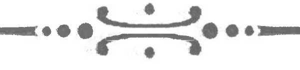
Мой дружочек ты, Джафар
Сладкого любитель и сна
Но жизнь толстяку, Джафар
Знай дружок всегда трудна

Мой дружочек ты, Джафар
Боишься ты мышонка
Силен словами Джафар,
Но плачет как девчонка

В доме он большой лентяй
Любит он играть и спать
Зачем жить как негодяй
Никому не помогать

Зачем брать с него пример
И без дела шляться нам
Лишь хорошему ты верь
Зачем потом плакать нам

Мой дружочек ты, Джафар
В школу ходим мы с тобой
Плохо учишься, Джафар,
И не рад отец седой.



ЗЕ ДУСТТ

Зе дустт агъа уч ДжагІфар
Гьамишанди ІутІаф э
Хурафттава уч дарсар,
ІутІас пара кканеф э

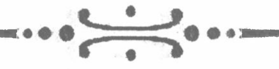
Зе дусттурас ДжагІфарас
Гъархьас ппара кканеф э
Зе дусттурас ДжагІфарас
Ттолсттячокра агъаф э

Зе дустт агъа уч ДжагІфар
Іулагьасра гучІаф э
Кееф э ахІа гафар,
Іэшай хулас вериф э

Бабас куьмек уч дакьай,
Куьчабури аеф э
Дада уputтар дакьай
Гьамишанди Іэшаф э

ДжагІфар суман куьн махьа,
Куьчабури армуцан
ЧІирхе курар куьн макьа,
Хьасе куьн ппара пашман

Са мектаби чин ая
МагІлимари дарс ицІай
Вари дарсар хурая,
Дадар бабар шад акьай



ТЫ ГОВОРИШЬ

Ты говоришь не пей вина
Горькая жизнь свыше дана
Ты пойми меня родная,
Печалью полна жизнь моя.

Бедна жизнь была. Знаешь ты,
С тобой мы были как цветы
И в маленьком горном краю
Я ведь встретил любовь свою.

Ты красотою всем цвела,
Земное счастье не нашла.
Жизнь печальна и прекрасна
Никому она не вечна.

Ты говоришь, не пей вина
Мне в жизни радость не видна.
Помоги мне, любовь моя!
Только тебя люблю ведь я.

И я для тебя жалким стал,
Любить милый свет перестал.
Я не хочу цветущий рай,
Без любимой печален рай.

Дней погибших бесцельно жаль
Ледяная на мне печаль.
Только ты со мной осталась.
Что бы в жизни ни случилось.

Ты говоришь не пей много
Счастье пьяное не долго.
Помоги мне родная
Ты – как ангел мне такая.

Ты говоришь я слишком строг,
Хороших полюбить не смог.
Со мной ты моя красотка,
Краше алого цветочка.

Продажны были и друзья
В трудный день их лишился я.
Друзья пили со мной до дна,
Лишили покоя и сна.

ВУН АГЪАЙ

Вун агъай муха ппара,
Чахири бахтт адава.
Вун акьи зас са чара,
Ми дуьнья зас йиндава.

Касиб геда зун хьуни -
Дуьньяди вун кканхьуни.
Зи бицIи ватан Агъул,
Хьурай джан вас чугъ сагъул.

ФидахIан иджеф ичра,
Дуьньяди бахтт хьундава
ФидахIан зун упушра
Ми дуьнья са шейъ дава.

Вун агъай муха ппара,
Чахири бахтт адава.
Вун акьи зас са чара,
Ми дуьнья дуьнья дава.

Вун агъай зун етим э,
Гьами азман дуьньяди.
Вун дагуш зун бахсуз э
Гьами батIар дуьньяди.

Пашман ягъар ппара хьун,
ЮркIура хиял а зи.
Идже Iумур зи гулун,
Вун дала андава зи.

Вун агъай муха ппара,
Чахири бахтт адава.
Вун акьи зас са чара
Ми дуьнья са шей дава.

Захъас идже дусттар
Четин ягъуй гулуни.
Зас агъай ширин чIалар,
Пиянискка акьуни.

Закес хьундава инсан
Чахирикес дустт хьуни.
Хьундавахин зас дарман,
Джигьил Iумур ппуч хьуни.

БЕЗ МАТЕРИ МОЕЙ

Сколько слов смогу сказать,
Без тебя на свете, мать?
Текут слезы мои ручьем,
Потерял мать я летним днем.

Ушла мама летним днем,
И душа горит огнем.
Не стало матери моей-
Без милой мамы свет темней.

Жену себе отец мой
Приведет в наш дом родной.
На сегодня печаль такая,
Что сказать мне, мать, родная.

Криво, косо жизнь пошла,
От нас, мама, ты ушла
Отец нашел себе жену –
Я оказался как плену.

Мне противен белый свет –
Рядом со мной мамы нет.
И слышала одна лишь ты
Слова душевной теплоты.

Жалкой я бродягой стал,
Мать я видеть перестал,
Проклял жизнь свою такую.
Не найду я мать родную.

Хоть мачеха хороша;
К ней не тянется душа.
Отец по имени Гюзель
Женщину отыскать сумел.

Рад и счастлив был отец,
Седым стал я наконец.
Если бы знала, мам, ты
Мои разбиты все мечты.

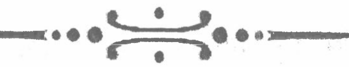
Летели дни и годы,
Душили слезы-гады.
Кто полюбит меня дома.
Без тебя на свете, мама.

Ты лишь во сне приходишь,
Печаль мою уносишь.
Потерял я мать родную,
Не хочу я мать другую.

Вот и взрослым стал теперь,
Столько было ведь потерь.
Не смог учиться и не рад,
Что без тебя, мать, жизнь мне ад.

Зачем мама умерла,
Мое счастье унесла.
Хотя любил меня отец,
Я понял маму наконец.

Пусть будут живы мамы,
Чтоб гордились мы вами.
В годы молодые свои
Любите мать, друзья мои!



БАБ АНДАВАШ ДУЬНЬЯДИ

ФидахIан упаси чIалар,
Вун дуьньяди андава.
Уларилас вей нигъвар,
Баб захъ сара хъандава.

ГIулин ягъуй вун кIини,
Баб захъ сара хъандава.
Джигьил Iумур пуч хьуни
Баб сара джикесттава.

Джигьил дада цIайи баб
Ачахаси хулади.
Зи юркIура айи дард
Гьинас упаси гедади.

Етим йисар зи хьуни,
Кканни бабра хъандавай.
Дадас хьира джикIини
Шатти ая аруцай

Гьинас йирхIаси улар,
Вун дуьньяди адавай.
МидехIан батIар чIалар
Упасигьан баб дагвай.

ХIурарикI зун гIархьуни,
Баб захъ сара хъандава.
Джигьил Iумур гулуни
Бабан куьмек андава.

Дахи бабра иджеф э,
Амма уч зи баб дава.
Учин ттура Гюзель э,
Амма зун сакин дава.

Джигьил хьир дада хъая,
Гидил учра рази э.
Зи чIарар джагвар вея,
Баб хъандаваф етим э.

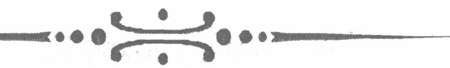
Ягъар, исар ухьуьни,
Амма юркI сакин дава.
Ппара дардар зас хьуни,
Ккани бабра андава

ЭмкIерикес вун агвай,
Уларилас нигъвар вея.
Дуьньяди вун адавай,
Ягъар, исар зи вея.

Хъучархьуни хьир акьас,
Хурубра зи хьундава.
Кканигьан квес зун агвас,
Iумурдил зун шад дава.

Фес кIифигьан ккани баб,
Сара зи бахтт андава.
Фи упушра идже дад,
Баб суман уч шей дава.

Джигьилд амид хьи бабар
Iумурдира дакIирай.
Куьн упай идже чIалар
Баб хъадаваф дахьурай.



ЧЕТВЕРОСТИШИЯ

ВРЕДНЫЙ

С виду он ласков и хорош,
Что на ангела похож
На деле вредный он такой
Так противный всем скупой

ГРУСТЬ

мне печально и грустно,
конца этому не видно.
в грусти жизнь моя прошла,
хотя долгой жизнь была

НЕ ВЕРНУТЬ

Не вернуть молодые годы,
Где были радостные невзгоды.
Мне не увидеть мать родную,
Хотя о ней плачу и тоскую

ГОРЕ

Как поверить, что тебя не стало,
Что оборвалась жизни струна.
Неужели было горя мало-
В семье разбита жизнь одна.

СЛОВНО СОН

Жизнь пройдет словно сон,
И даже не заметишь

Из души вырвется стон,
В жизни кого обидишь

ЧIИРХ IЕФ

Агутарис иджеф э
Малайикдис ухшар кеф
Амма чIирхIе инсан э,
Вас алчагъ курар кканеф

ХИЯЛ

Зи джандик хиял кея
Мидин ахир хьасе гьан?
Iумур пашманди вея.
Ерхи Iумур фес э гьан.

АДАСТТАВА

Джигьил исар гулуна,
Хаб сара джикIеси гьан.
Хъае бабра зи кина,
Iашай Iумур веси гьан.

ДАРД

Вун уларис зи дагвай,
ЮркI зи уч сакин дава.
ФидахIан дардар акьай,
Вун дагвай зас ккандава.

ЭМКI СУМАН

Iумур вея эмкI суман,
Хьи уларис уч дагвай.
Хьастава хин вас дарман,
Гьинасра иджеф дакьай.

МАТЕРИ

Пройдет время, меня позабудут
Не забудет сына мать
С новыми друзьями друзья будут
А мать будет вспоминать.

КТО ТЫ?

Обижая жену без причины,
Не зная пьянки своей кончины,
Себе казался ты героем,
Но был последним негодяем.

СТАРОСТЬ

Часто меня угощали
На свадьбы петь приглашали
Но вот сделался стариком,
Забыт я другом и врагом.

ОБМАН КРУГОМ

Ай, Аллах, сколько лжи вокруг
Не могу понять, кто мне друг
Кругом течет рекою обман,
Опустошая людской карман.

САМЫЙ СТРАШНЫЙ

Не неся свет и добро
Иной гаснет как свеча
Кто все тратит на вино,
Тот страшнее палача.

БАБАС

Вахттар вея зун дагвай.
Бабра хьасе зи Iашай.
Дусттарис дусттар ая,
Зун зи бабас кIвал вея.

ВУН ФУДЖ Э ?

Хьиран кIилис вун бала.
Iаракьидис дуст хьуна.
Дуьньяди са вун дала,
Анигьан юхсуз хьуна.

IУСИВЕЛ

Зас ицIай хин Iаракьи,
ЦакIинарикк шаб агъай.
Инсандис хIурмат акьи,
Дуьньяди вун аруцай.

IАМАЛ ХЬУНА ППАРА

Я, Аллагь, Iамал хьуна!
Фидж дустт э зе фидж душман.
НицI суман Iамал хьуна,
Пул адавай зегьреман

КЕ IАЕФ

Вак иджевел кедавай,
Йавашди Iумур вея.
Гьамишанди вун ухай,
Ппара алчагъ вун вея.

ПОЭТ

Славную жизнь прожил поэт,
Показывая книжкам свет
Известность получил тогда
Когда к смерти шли года.

ТЫ

Ты мне светлый мир открыла,
Назло друзьям ко мне пришла.
Дом мой светом озарила,
И жизнь счастливо потекла.

ЕСТЬ ТАКИЕ

Глупый как баран рогатый
И в люди вылез лишь вчера
Теперь гордый и усатый
Всех ругает он с утра.

ТАК БЫВАЕТ

Едва имя, научившись писать,
Себя ученым считает юнец
И если диплом сумеет достать,
То людей не заметит глупец.

ШАИР

Зурба Іумурдин шаир,
Хьун адава вас кьимат.
Хьунарар вас адина,
Ги вахттуни вун кІина.

ВУН

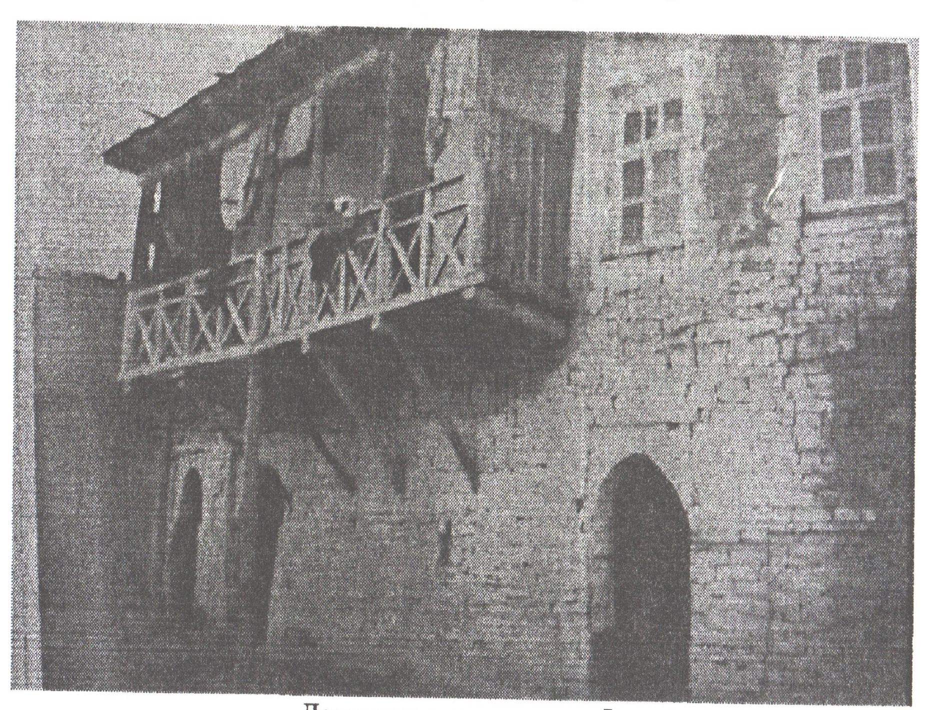
Экуь дуьнядин къапу
Вун зас кканефдахъуне.
Дусттар хьуна зи делу,
Вун баракат файдине.

АДАХИН ИНСАНАР

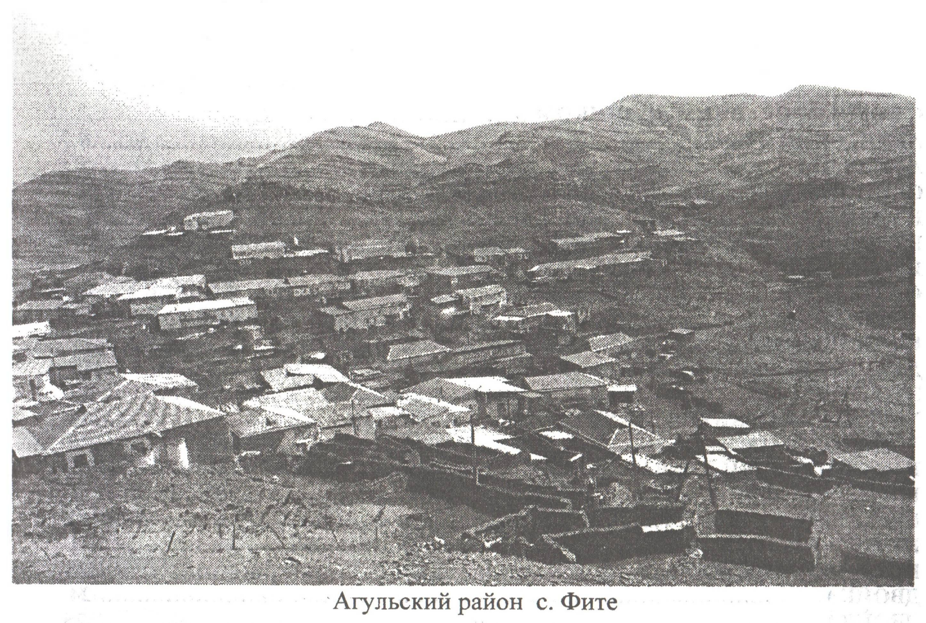
АхІмакь э вун мал суман,
Аруцай маймун суман.
Гьал чІирхе чІалар акьай,
Вун ада зарар ицай.

ГЬАМИШТИ А

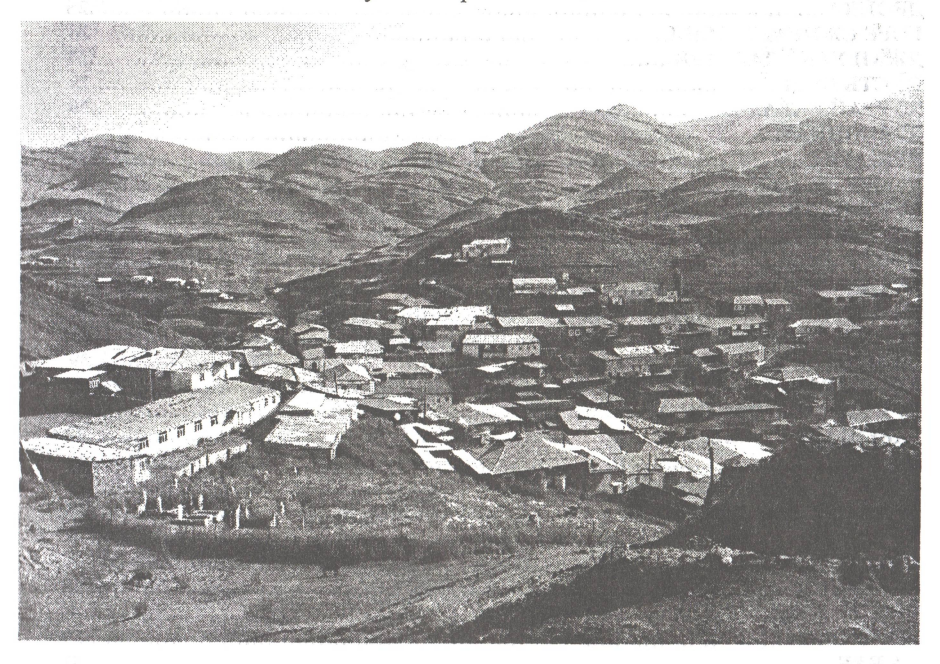
ЯгІархьуна ттур ликІес,
ХІаким агъай вун ая.
Кканди вас диплом джикес,
Вак азман чІалар кея.



Дом поэта в родном селе Фите



Агульский район с. Фите



СОДЕРЖАНИЕ

Рамазан Исрафилов

ЖИЗНЬ СЛОВНО СОН

стихи на русском и агульском языках

Гарнитура «Таймс» Печать ризографная
Усл. п. л. 5,25. Тираж 300 экз.
Отпечатано в Издат. Центре
г. Махачкала, ул. М.Ярагского 55а